



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Кафедра иностранных языков и лингводидактики



А.В. Семиров

13 апреля 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

Направление подготовки **44.04.01 Педагогическое образование**

Направленность (профиль) подготовки **Языковое образование (английский язык)**

Квалификация (степень) выпускника – **Магистр**

Форма обучения **очная**

Согласована с УМС ПИ ИГУ

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 7 от «10» апреля 2023 г.

Протокол № 5 от «20» марта 2023 г.

Председатель _____ М.С. Павлова

Зав. кафедрой _____ М.В. Носкова

Иркутск 2023 г.

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Целью освоения дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности является формирование, развитие и совершенствование у будущих магистров основных компетенций в сфере профессиональной направленности в следующих формах: монологическое и диалогическое высказывание, устная дискуссия, а также расширение лексического запаса по темам профессионального общения; формирование профессионального терминологического глоссария, развитие и совершенствование навыков аудирования, чтения (ознакомительного, просмотрового, изучающего) и письма.

Задачи дисциплины:

- обучение коммуникации (устной и письменной) на английском языке в сфере профессиональной деятельности;
- изучение специальной терминологии и профессиональной лексики по тематике дисциплины;
- совершенствование навыков чтения и понимания профессионально ориентированных текстов;
- развитие навыков аннотирования и реферирования общенаучных и профессионально-ориентированных текстов;
- ознакомление с этикой речевого поведения при межкультурном общении;
- развитие навыков эффективной письменной самопрезентации.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО:

2.1. Учебная дисциплина Иностранный язык в профессиональной деятельности относится к обязательной части программы 44.04.01 Педагогическое образование.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами: Иностранный язык, Практика устной и письменной речи (Английский язык), Теоретическая и практическая грамматика, Педагогическая практика, Преддипломная практика.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Массмедийный англоязычный дискурс, Практикум по культуре устной и письменной речи, Социолингвистический аспект употребления современного английского языка, Научно-исследовательская работа, Педагогическая практика, Преддипломная практика.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<i>ИДК УК_{4.1} Применяет современные коммуникативные технологии для установления и развития профессиональных контактов в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия</i>	Знать: - языковой материал изучаемого языка (лексика, грамматика, словообразовательные, структурные и языковые модели) в профессиональном контексте в объеме и на уровне, определенном Советом Европы как B1-B2; - страноведческую информацию касательно особенностей ведения устной и письменной коммуникации в англоязычных странах. Уметь: - вести устные беседы по профессиональной тематике. Владеть: - всеми видами речевой деятельности - говорение,

Раздел 1.

Тема 1. Что такое наука.

Словообразование: суффиксы существительных

Говорение: диалоги знакомства на научной конференции.

Грамматика: структура английского предложения, повторение времен английского глагола в активном залоге.

Тема 2. Типы обучающихся и методы обучения.

Словообразование: суффиксы существительных

Говорение: телефонные переговоры.

Грамматика: повторение времен английского глагола в пассивном залоге.

Тема 3. Научный диспут, выражение мнения.

Словообразование: суффиксы прилагательных

Говорение: выражение мнения по проблеме, согласие/несогласие с чужим мнением.

Грамматика: инфинитив и инфинитивные конструкции.

Раздел 2.

Тема 1. Поиск работы: резюме, собеседование.

Словообразование: суффиксы наречий.

Говорение: собеседование при приеме на работу.

Грамматика: причастие и причастные обороты.

Тема 2. Правила написания и оформления научной статьи.

Словообразование: отрицательные приставки.

Говорение: запрос информации.

Грамматика: герундий и герундиальные обороты.

Тема 3. Андрагогика: принципы обучения взрослых.

Словообразование: приставки.

Говорение: назначение встречи.

Грамматика: сложные предложения с различными типами придаточных.

4.3. Перечень разделов/тем дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование раздела/темы	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку (при наличии) и трудоемкость (в часах)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)	Всего (в часах)
		Практ. занятия	СРС			
1.	Раздел 1. Тема 1. Что такое наука.	5	16	Устный опрос	УК-4 ИДКУК4.1	21
	Тема 2. Типы обучающихся и методы обучения.	5	16	Дискуссия, обсуждение в группе	УК-4 ИДКУК4.1, ИДКУК4.2	21
	Тема 3. Научный диспут, выражение мнения.	10	16	Круглый стол, доклад	УК-4 ИДКУК4.1, ИДКУК4.2	26
	ИТОГО (1 семестр)	20	48	зачет	УК-4 ИДКУК4.1, ИДКУК4.2	68

2.	Раздел 2. Тема 1. Поиск работы: резюме, собеседование.	5	16	Деловая игра	УК-4 ИДК _{УК4.1} , ИДК _{УК4.2}	21
	Тема 2. Правила написания и оформления научной статьи.	10	16	Доклад, презентация	УК-4 ИДК _{УК4.1} , ИДК _{УК4.2}	26
	Тема 3. Андрагогика: принципы обучения взрослых.	5	16	Круглый стол	УК-4 ИДК _{УК4.1} , ИДК _{УК4.2}	21
	ИТОГО (2 семестр)	20	48	зачет	УК-4 ИДК _{УК4.1} , ИДК _{УК4.2}	68

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Магистранты выполняют задания (грамматические, лексические) в тетради для самостоятельных работ и сдают преподавателю по окончании изучения соответствующих тем, а также готовят презентации, доклады, рефераты, составляют глоссарий по темам дисциплины, готовятся к проведению деловых игр, круглого стола, аннотируют аутентичные тексты (Батицкая В.В.

(Батицкая В.В. English for Graduates [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по англ. яз. для студентов неязыковых профилей подготовки / В.В. Батицкая, М.В. Носкова. – Иркутск: Изд-во «Репроцентр А1», 2019. – 139 с.)

Кроме того, рекомендуется использование следующих электронных ресурсов:

1. ЭБС «Библиотех» (электронные версии книг, учебной и учебно-методической литературы по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://isu.bibliotech.ru/>;
2. ЭБС «Издательство «Лань» (электронные версии книг и периодических изданий по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>;
3. Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» (межотраслевая научная библиотека, содержащая оцифрованные книги, периодические издания и отдельные статьи по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://rucont.ru>;
4. ЭБС «Айбукс» (учебники и учебные пособия для высшего образования) – Режим доступа: <http://ibooks.ru>.

4.4. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовых работ по дисциплине учебным планом не предусмотрено

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

1. Аветисян, Н.Г. Английский язык для делового общения. Тесты: учеб. пособие / Н. Г. Аветисян, К. Ю. Игнатов. - 2-е изд., доп. - М.: КноРус, 2015. - 190 с.
2. Батицкая В.В., Носкова, М.В. English for Graduates: Учебное пособие для студентов вузов/В. В. Батицкая, М. В. Носкова. – Иркутск: Издательство «Репроцентр А1», 2019. - 134 с. Нет на сайте
3. Глухова Е. С. English for everyone [Текст]: учеб. пособие / Е. С. Глухова, И. П. Петрова, Н. Г. Хилалова; Вост.-Сиб. гос. акад. образования. - Иркутск: Изд-во ВСГАО, 2013. - 173 с. -ISBN 978-5-91344-546-9: 100.00 р.
4. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: для магистрантов напр. "Прикладная информатика": учеб.-практ. пособие. - ЭВК. - Иркутск: [б. и.], 2013. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех».

5. Овчинникова, И. М. Деловое общение по-английски: резюме, переписка, переговоры [Электронный ресурс]: учеб. пособие / И. М. Овчинникова, В. А. Лебедева. - ЭВК. - М.: Университет. кн., 2011. - Режим доступа: ЭЧЗ «Библиотек».

6. Making a Career: учеб. пособие по практ. курсу англ. языка / Иркут. гос. ун-т, Междунар. ин-т экономики и лингвистики; сост. Н. А. Паскова; рец.: И. С. Шильникова, Н. Г. Сивцева. - 2-е изд., испр. и доп. - Иркутск: Изд-во ИГУ, 2015. - 124 с.

- периодические издания

- список авторских методических разработок

1. Носкова, М.В. Welcome to Business English: учеб. пособие / Вост.-Сиб. гос. акад. образования; авт.-сост.: М. В. Носкова, Е. В. Саух, В. В. Батицкая. - Иркутск: Сосновгеология, 2012. - 163 с.

2. Батицкая В.В., Носкова М.В., Саух Е.В. Английский язык для профессионального общения: Учебное пособие для студентов вузов/ В.В. Батицкая, М.В. Носкова, Е.В. Саух. – Иркутск: Издательство «Репроцентр А1», 2017. - 166 с.

- базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Перечень договоров ЭБС	
Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Исполнитель: ООО «Библиотек»	Срок действия: с 22.02.2011 г., далее бессрочный

<http://writingguide.geneseo.edu>

<http://www.english-test.net>

<http://www.nytimes.com/learning/>

<http://www.thekidswindow.co.uk/>

<http://www.copacabana-p.schools.nsw.edu.au>

- электронные словари

1. Longman Dictionary of Contemporary English www.longman.com/dictionaries

2. www.dictionary.com

3. <http://www.webster.com>

4. <http://dictionary.cambridge.org>

5. www.macmillandictionary.com

6. <http://www.vocabulary.com>

7. The Columbia Encyclopedia, Sixth Edition. Copyright 2006 Columbia University Press/
www.columbia.com

8. <http://www.onelook.com>

9. The New Encyclopedia Britannica, 1911 edition of the Encyclopedia Britannica // <http://100.1911encyclopedia.org>

10. Энциклопедии Encarta® World English Dictionary @ 2004, 1911 Online Encyclopedia. © 2003, 2004// <http://100.1911encyclopedia.org>

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Помещения и оборудование

Помещения – учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных учебным планом ОПОП ВО бакалавриата, оснащены оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО «ИГУ».

Оборудование

Переносные проектор BENQ, ноутбук ASUS A6000, экран ClassicNorma 305*406MW

6.2. Технические средства обучения.

Презентация по теме Writing a scientific article; презентация по теме Resume writing strategies

6.3. Лицензионное и программное обеспечение

Avira free antivirus (ежегодно обновляемое ПО) (Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.avira.com/ru/index>)

BigBlueButton (Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>)

Cisco Packet Tracer Student 6.0 (ежегодно обновляемое ПО) (Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.netacad.com/ru/about-networking-academy/packet-tracer/> (Программа распространяется на условиях GNU General Public License.)

Google Chrome 57.0.2987.133 (ежегодно обновляемое ПО) (Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: https://www.google.ru/chrome/browser/privacy/eula_text.html)

Kaspersky Free (ежегодно обновляемое ПО) (Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <http://www.kaspersky.ru/free-antivirus>)

MSOffice2007 (Номер Лицензии Microsoft 43364238)

Moodle 3.2.1 Код позиции: AF90-3S1V50-102 счёт № 19969 от 24.12.07 коробка. Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>

Архиватор RAR WinRAR 5.x Версия Академическая. Контракт № 03-013-14 от 08.10.2014

VLC (L-GPL-2.1+)

WinDjView (GNU GPL)

XnView MP (бесплатная для некоммерческого и/или образовательного использования)

Acrobat Reader DC (Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: http://www.wimages.adobe.com/content/dam/acom/en/legal/licenses-terms/pdf/PlatformClients_PC_WWEULA-en_US-20150407_1357.pdf)

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В образовательном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий (деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, групповые дискуссии), развивающие у обучающихся навыки командной работы (выполнение групповых заданий), межличностной коммуникации (составление диалогов, участие в дискуссиях, круглых столах), принятия решений, лидерских качеств и формирующие компетенции. Также используются технологии проблемного обучения - составление презентаций по результатам проектной деятельности.

Наименование тем занятий с использованием образовательных технологий

№	Тема занятия	Вид занятия	Форма / Методы интерактивного обучения	Кол-во часов
1	Типы обучающихся и методы обучения.	практическое	Групповая дискуссия	4
2	Научный диспут, выражение мнения.	практическое	Круглый стол, групповая дискуссия, презентация	8
3	Поиск работы: резюме, собеседование.	практическое	Ролевая игра, разбор конкретного случая, составление диалогов и полилогов, презентация.	7

4	Правила написания и оформления научной статьи.	практическое	Круглый стол, групповая дискуссия, презентация	8
5	Андрагогика: принципы обучения взрослых.	практическое	Ролевая игра, презентация	4
Итого часов				31

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

Устный опрос, письменный перевод, дискуссия, ролевая игра, презентация, резюме, аннотация статьи.

8.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Вопросы и задания к зачету.

Примерный перечень заданий к зачёту (1 семестр)

Зачёт проходит в устной форме по билетам. Билет содержит два задания:

1. Переведите диалог на английский язык:

- Алло!
- Я хотел бы поговорить с г-ном Хаусом.
- Здесь такого нет. Какой номер вы набираете?
- 214457
- Не туда попали.
- Соедините меня с офисом г-на Хауса.
- Подождите минутку. Я Вас соединяю. Говорите.
- Секретарь г-на Хауса. Чем могу помочь?
- Я хотел бы поговорить с г-ном Хаусом.
- Я сожалею, но он не может сейчас с Вами говорить. Вы подождете или перезвоните?
- Я позвоню позже.

2. Расскажите о себе и своем научном исследовании.

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» выставляется если магистрант корректно выполнил перевод диалога (1 вопрос билета). Сделал устное высказывание min 10-12 предложений. Речевое высказывание логично и оформлено в соответствии с грамматическими и лексическими нормами устной и письменной речи английского языка.

Оценка «незачтено» выставляется если студент не справился с переводом диалога (1 вопрос билета). Не сделал устное высказывание./Устное высказывание содержит менее 10 предложений. В речи присутствуют грубые грамматические ошибки. В высказывании грубо нарушены грамматические и лексические нормы английского языка.

	зачтено	зачтено	зачтено	не зачтено
1. Выполнение практического задания.	Великолепно выполняет практическое задание.	Хорошо выполняет практическое задание, в случае неверного ответа, может сам исправить ошибку.	Не четко выполняет практическое задание, допускает много ошибок и не может их исправить, не всегда понимает суть вопроса.	Не выполняет практическое задание, не понимает сути вопроса.

2. Дискурсивные умения	Демонстрирует различные формы изложения мысли. Прекрасно владеет аргументацией. Использует различные способы связи речи и приемы выразительности. Избегает ненужных повторов, речь предельно лаконична, доступна и понятна.	Грамотная композиция речи, хорошая аргументация, отсутствие ненужных повторов, четкость и лаконичность ответа.	Слабая аргументация, однообразные приемы и формы изложения мысли, нарушенная логика высказывания, неумение адекватно реагировать на вопросы экзаменатора.	Отсутствие логики, отсутствие аргументации, наличие неоправданных повторов, нарушение норм социокультурного общения, фрагментарность речи, множественные междометия, паузы- хезитации
3. Языковая грамотность.	Речь абсолютно грамотная, соблюдаются все лексикограмматические и стилистические нормы оформления речевого высказывания.	Речь грамотна, практически нет ошибок на употребление лексики или грамматики, в целом соблюдаются нормы стилистического оформления речи.	В речи встречаются ошибки на лексико-грамматическое и стилистическое оформление речи.	Речь изобилует языковыми и стилистическими ошибками

Знает: практический материал по теме разделов.

Умеет: вести устные беседы по профессиональной тематике.

Владеет: всеми видами речевой деятельности - говорение, слушание, чтение, письмо в профессиональном контексте.

Примерный перечень заданий к зачёту (2 семестр)

Зачёт проходит в устной форме по билетам. Билет содержит два задания:

1. Прочитайте и переведите данный текст. Выполните аннотацию данного текста.

Which Degree Is Right for You?

There are many types of degrees. Which degree is right for you?

There are many different types of degrees out there. Which one is right for you? It depends on what you want to do with your education. Certain degrees are required for some jobs— [medical](#) degrees, for example. Others are more general. A [Master's Degree in Business \(MBA\)](#) is a degree that is useful in many, many fields. A Bachelor of Arts degree in almost any discipline will help you get a better job. They tell the world and future employers that you have a well-rounded education.

And some people choose to earn degrees that are for their own personal edification, or because they have a passion for a certain topic or discipline. Some doctorates of philosophy (Ph.D.) fall in this category. Emphasis here is on the *some*.

So what are your choices? There are certificates, licenses, undergraduate degrees, and graduate degrees, sometimes referred to as post-graduate degrees. We'll take a look at each category.

Certificates and Licenses

[Professional certification](#) and licensing, in some fields, is the same thing. In others it is not, and you'll find it's the topic of heated [controversy](#) in certain areas. The variables are too numerous to

mention in this article, so make sure to [research](#) your particular field and understand which one you need, a certificate or a license. You can do this by searching the Internet, visiting your local library or university, or asking a professional in the field.

In general, certificates and licenses take about two years to earn, and tell potential employers and customers that you know what you're doing. When you hire an electrician, for example, you want to know that they are licensed and that the work they do for you will be correct, to code, and safe.

2. Составьте диалог по следующей ситуации: You are at a job interview. Make a dialogue between the employer and an applicant.

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» выставляется если

- магистрант корректно выполнил перевод текста (1 вопрос билета), при составлении аннотации использовал рекомендованные фразы для аннотирования. Аннотация составлена в соответствии с грамматическими и лексическими нормами письменной речи английского языка и в полной мере отражает содержание текста

- сделал устное высказывание min 10-12 предложений. Речевое высказывание логично и оформлено в соответствии с грамматическими и лексическими нормами устной и письменной речи английского языка.

Оценка «незачтено» выставляется если студент не справился с переводом текста (1 вопрос билета). Не сделал аннотацию текста./ При выполнении аннотации не использованы рекомендуемые фразы для аннотирования./ Выполненная аннотация не отражает в полной мере содержание текста. В речи (устной и письменной) присутствуют серьезные грамматические ошибки, грубо нарушены грамматические и лексические нормы английского языка.

	зачтено	зачтено	зачтено	не зачтено
1. Выполнение практическо го задания.	Великолепно выполняет практическое задание.	Хорошо выполняет практическое задание, в случае неверного ответа, может сам исправить ошибку.	Не четко выполняет практическое задание, допускает много ошибок и не может их исправить, не всегда понимает суть вопроса.	Не выполняет практическое задание, не понимает сути вопроса.
2. Дискурсивн ые умения	Демонстрирует различные формы изложения мысли. Прекрасно владеет аргументацией. Использует различные способы связи речи и приемы выразительности. Избегает ненужных повторов, речь предельно лаконична, доступна и понятна.	Грамотная композиция речи, хорошая аргументация, отсутствие ненужных повторов, четкость и лаконичность ответа.	Слабая аргументация, однообразные приемы и формы изложения мысли, нарушенная логика высказывания, неумение адекватно реагировать на вопросы экзаменатора.	Отсутствие логики, отсутствие аргументации, наличие неоправданных повторов, нарушение норм социокультурного общения, фрагментарность речи, множественные междометия, паузы- хезитации

3. Языковая грамотность.	Речь абсолютно грамотная, соблюдаются все лексикограмматические и стилистические нормы оформления речевого высказывания.	Речь грамотна, практически нет ошибок на употребление лексики или грамматики, в целом соблюдаются нормы стилистического оформления речи.	В речи встречаются ошибки на лексико-грамматическое и стилистическое оформление речи.	Речь изобилует языковыми и стилистическими ошибками
--------------------------	--	--	---	---

Знает: грамматические структуры, характерные для устной и письменной профессионально ориентированной коммуникации.

Умеет: вести устные беседы по профессиональной тематике и представлять англоязычную информацию профессионального характера в виде перевода, резюме, аннотации, плана.

Владеет: всеми видами речевой деятельности - говорение, слушание, чтение, письмо в профессиональном контексте, а также навыками аналитико-синтаксической переработки профессионально значимой информации – перевод, аннотирование, реферирование.

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование», утвержденному приказом Минобрнауки РФ №126 от 22 февраля 2018 г.

Разработчик программы: кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и лингводидактики Батицкая Виктория Владимировна

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.

